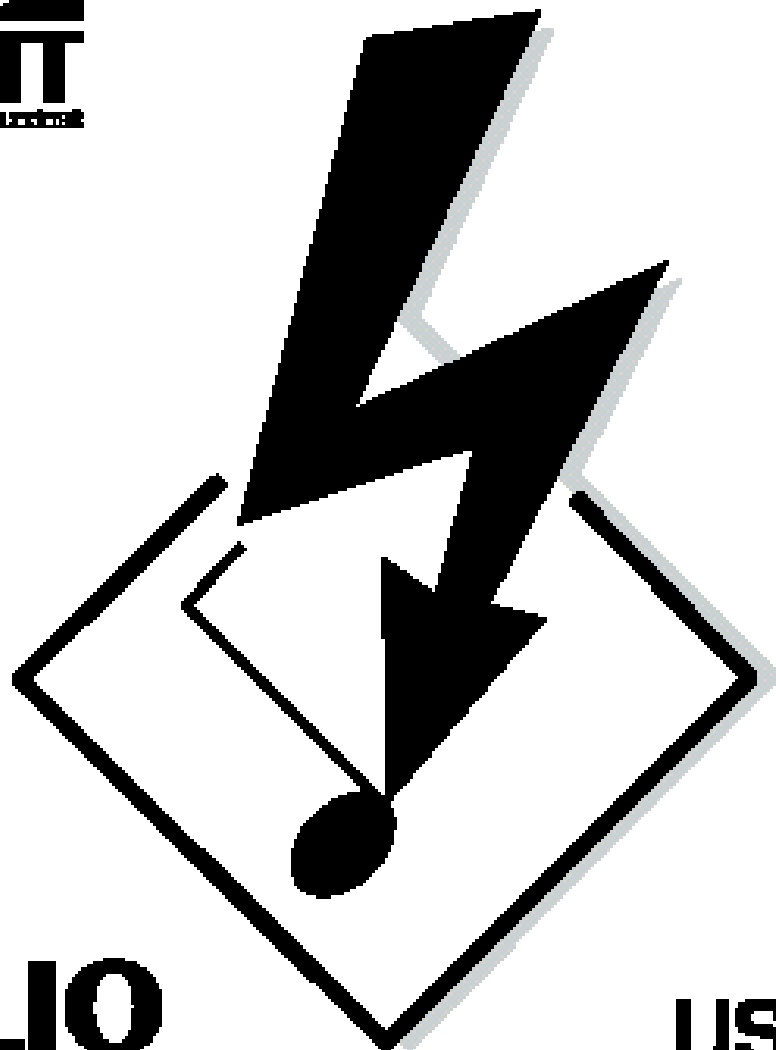




FOLIO
Powerpad
.....

USERS
GUIDE

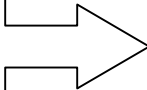
Guia do Usuário

Introdução

Obrigado por adquirir um mixador Folio Powerpad, criado com orgulho para você pela equipe Spirit formada por Andy, Colin, Chris, James, Simon, Mukesh, Graham, Martin, Paul, Matt, Peter e a ajuda de muitos outros. Desejamos que desfrute tanto como nós.

Ter um console Spirit oferece a você experiência e suporte de um dos fabricantes líder da indústria e o resultado de mais de 23 anos de experiência em suporte de alguns dos maiores nomes neste negócio.

Para sua própria segurança e para evitar a invalidação da garantia, por favor, leia cuidadosamente esta seção.



Precauções de Segurança

ATENÇÃO: Esta unidade deve estar conectada ao Terra.
Sob nenhuma circunstância a tomada do Terra deve ser desconectada do cabo de alimentação principal.

Os condutores do terminal de rede encontram-se codificados por cores do seguinte modo:

Terra: Verde e Amarelo

Neutro: Azul

Vivo: Marrom

No caso das cores dos condutores do terminal de rede não coincidir com as cores das marcas que identificam os terminais em sua tomada, proceda do seguinte modo:

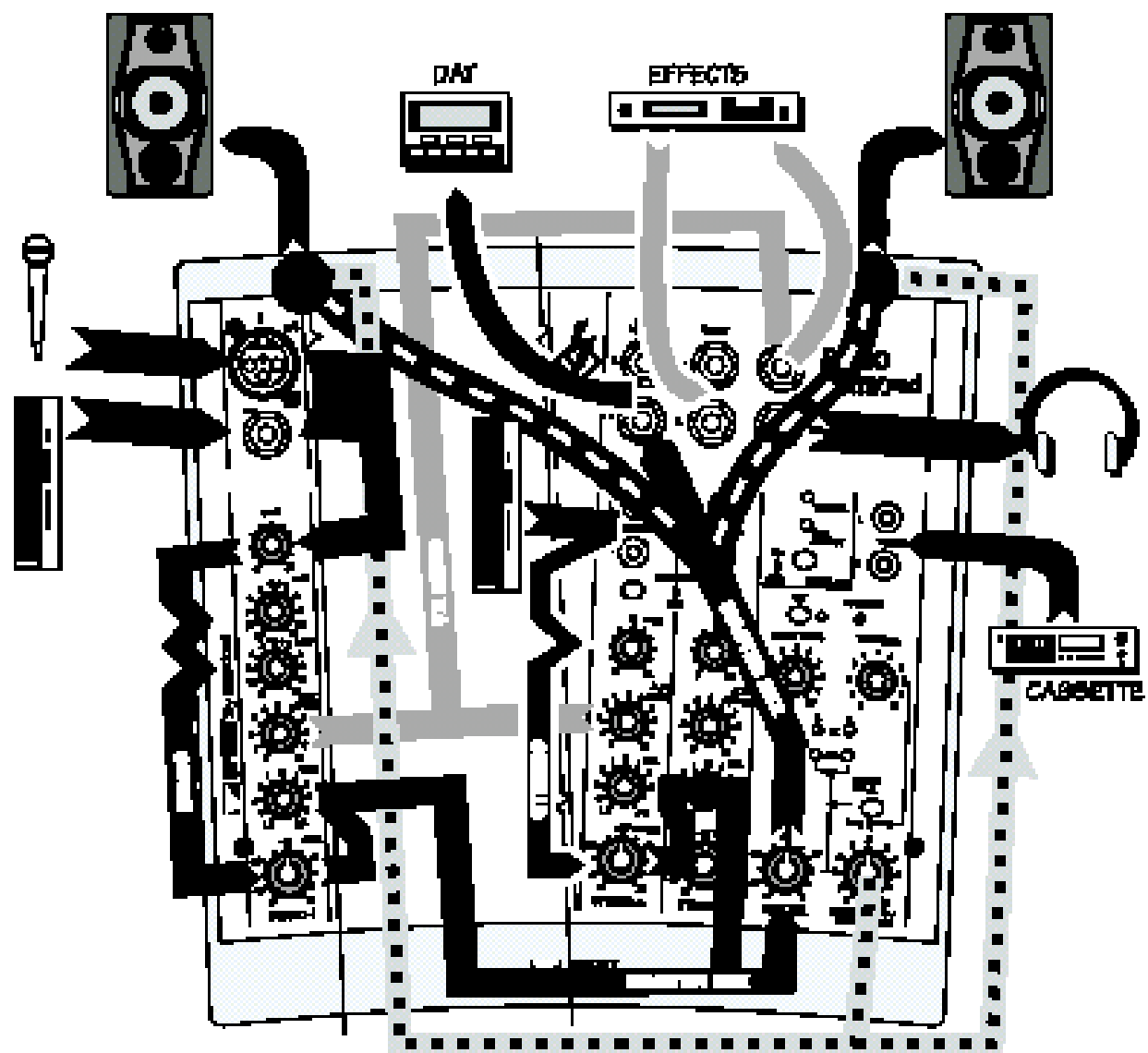
- O condutor de cor verde e amarelo deve ser conectado ao terminal do plug que está marcado com a letra E ou pelo símbolo Terra.
- O condutor de cor azul deve ser conectado ao terminal do plug que está marcado com a letra N.
- O condutor de cor marrom deve ser conectado ao terminal do plug que está marcado com a letra L.

Assegure-se de seguir cuidadosamente este código de cores caso precise substituir o plug.

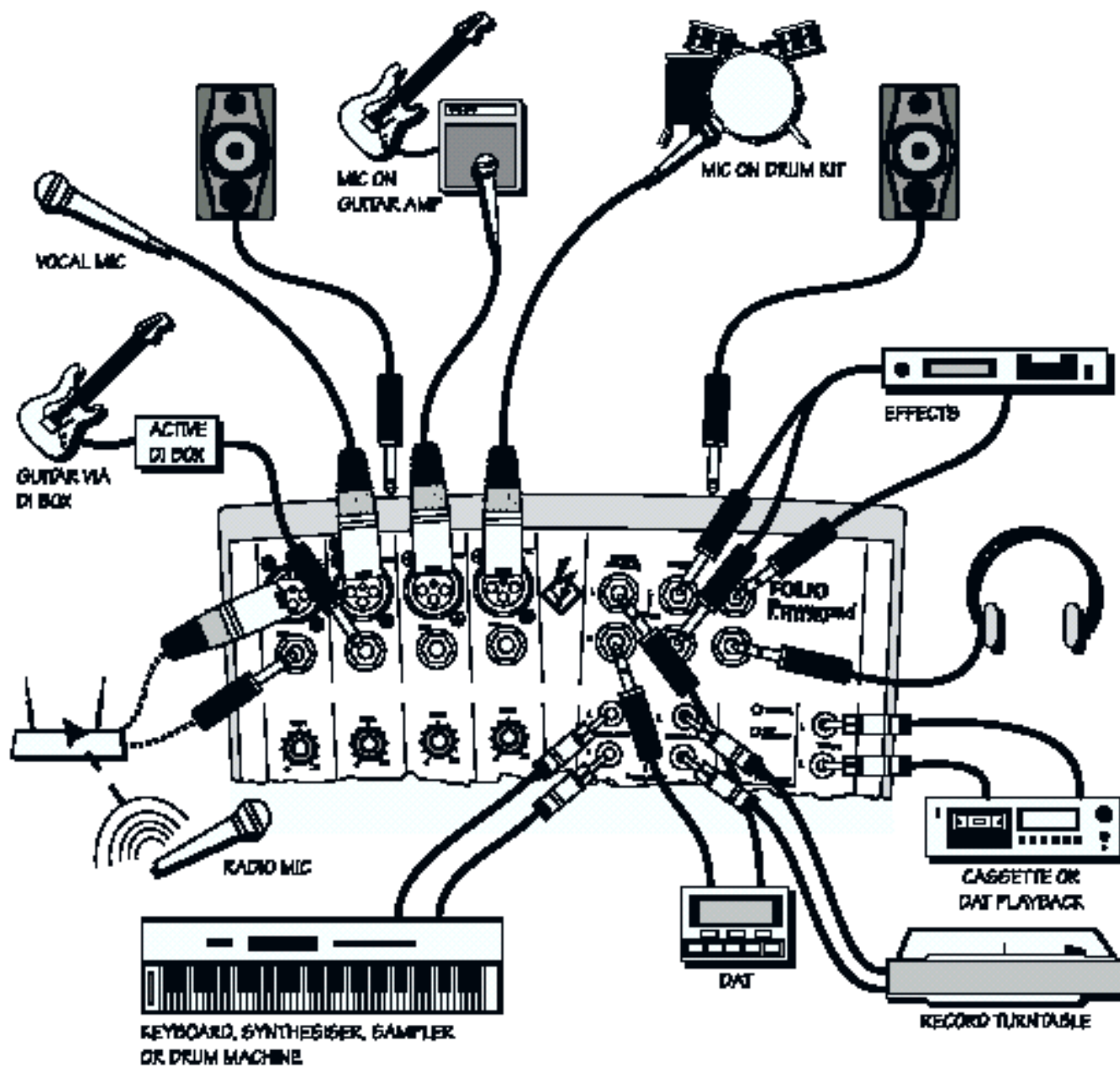
Para evitar riscos de Incêndio, ao substituir um fusível deverá tratar sempre de manter seu valor, tal como indicado na fonte de alimentação.

A fonte de alimentação interna contém partes substituíveis pelo usuário. Para reparos dirija-se a um serviço técnico autorizado, através de seu distribuidor Spirit.

Vista Superior



Conectando



Como Usar o Powerpad

Canal de Entrada Mono

A maioria das fontes que você usar com seu Powerpad deverá conecta-las em uma das entradas Mono. Estas entradas aceitam microfones, teclados e outros instrumentos eletrônicos e oferecem o controle do nível de sinal, equalização, qualidade de som e a posição do som na saída estéreo.

1 Entrada MIC

Conecte seus microfones nesta entrada. O uso dos microfones profissionais balanceados te ajudará a evitar interferências, e se estes microfones são de Condensador, provavelmente precisará que o botão 48V (veja página 6) esteja ativado. Se utilizar 48V, conecte o microfone primeiro e aperte o botão 48V depois.



Se estiver usando microfones não balanceados, não utilize 48V.

Se estiver usando a entrada Line, desconecte qualquer cabo da entrada de microfone desse canal.

2 Entrada Line

Conecte aqui teclados, máquina de bateria e outros instrumentos eletrônicos (ou também poderá usar as entradas estéreo – veja página seguinte).

3 Gain

Este controle ajusta o nível de seu microfone ou instrumento quando o sinal entra no mixer. É importante ajustar este nível corretamente (ver página 7). Se ajustar alto demais o som saturará e haverá distorção, e se ajustar baixo demais poderá não obter volume suficiente do mixer e sim ter um zumbido de fundo.

4 High / Low

Realce ou corte frequências altas (agudos) ou baixas (graves) com estes controles. Um realce de agudos (High) acrescentará calor ao seu som, e o corte ajudará a reduzir apitos. Um realce de grave (How) pode adicionar maciez e pegada para baterias ou sintetizadores, ou o corte reduzirá hum ou som opaco.

5 Aux (Post)

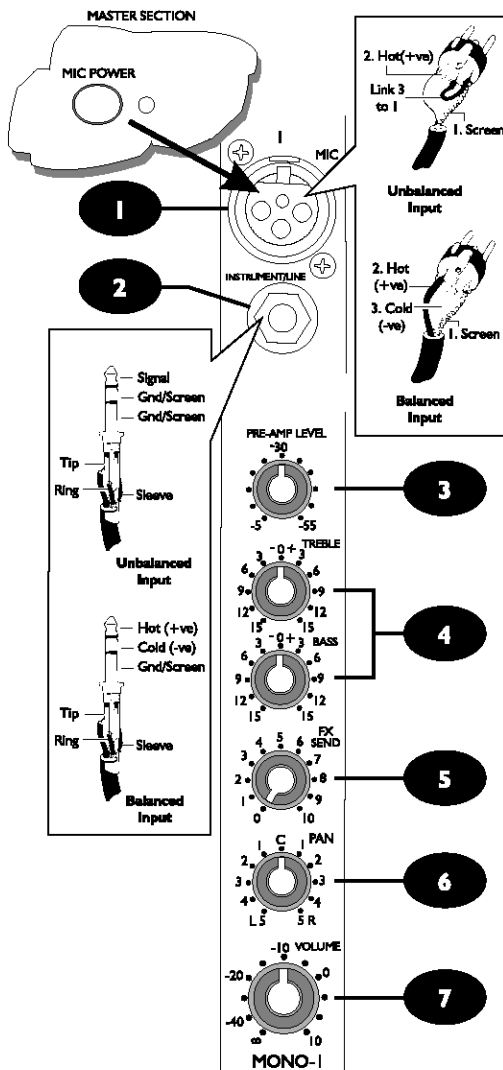
Este controle permite a você criar uma mixagem separada de cada canal para ser enviado para unidades de reverb e efeitos externos. Este sinal pode ser devolvido a mesa através do Jack FX RET. O envio está situado depois do controle de volume para seguir as trocas de nível do canal.

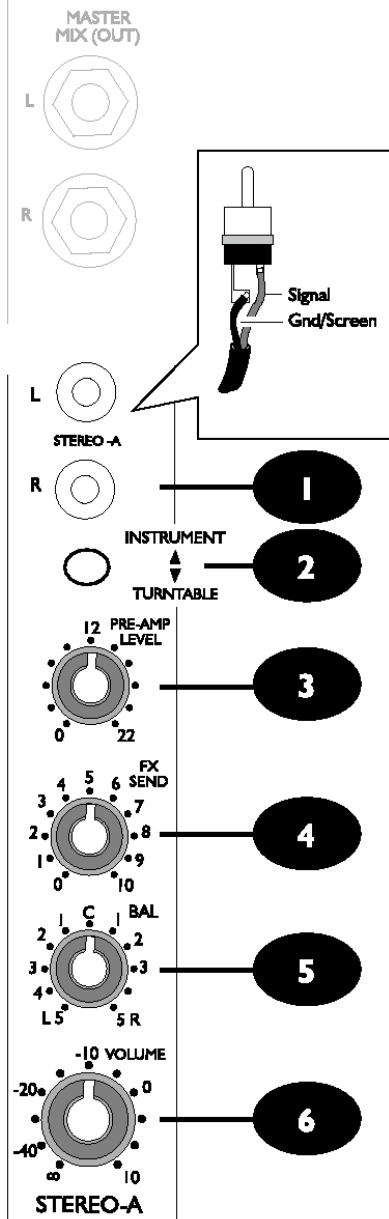
6 Pan

Você pode posicionar seu microfone ou instrumento em qualquer lugar esquerdo/direito do mixer estéreo usando este controle.

7 Level (Nível)

Este controle ajusta o nível de sua fonte no mixer estéreo. Você deve tentar trabalhar com este botão próximo a marca "0" para obter uma boa margem de controle e ajustar o nível do GAIN se necessário, especialmente se ajustar os controles de tons graves e agudos durante a mixagem.





Canal de Entrada Estéreo

1 Entrada Estéreo

Fontes estéreo, como teclados, máquinas de bateria, CD players ou toca discos podem ser conectados nas duas entradas estéreo com conectores RCA phono. Se necessitar controle de tom, você poderá conecta-los nos canais Mono, com o ajuste de Pan esquerdo/direito respectivamente.

2 Instrumentos / RIAA

Quando este interruptor estiver “para cima” estas entradas estarão disponíveis para instrumentos, gravadores, DAT ou CD players. Quando o botão estiver pressionado um pré-amplificador RIAA é ligado no circuito permitindo que toca discos e gravadores sejam conectados.

3 Gain (Ganho)

Este controle ajusta o nível de seu microfone ou instrumento quando o sinal entra no mixer. É importante ajustar este nível corretamente (ver página 11) se ajusta-lo muito alto o som saturará e haverá distorção e se ajusta-lo baixo demais poderá não obter volume suficiente do mixer e sim ter um zumbido de fundo.

4 Aux (Post)

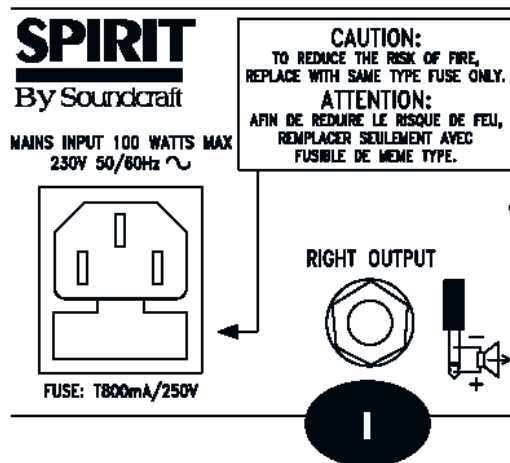
Este controle permite a você criar uma mixagem mono separada de cada canal para ser enviada para unidades de reverb e efeitos externos. Este sinal pode ser devolvido a mesa através do Jack FX RET. O envio fica depois do controle de volume para seguir as trocas de níveis de canal.

5 Bal (Balance)

Ajuste o nível relativo dos lados esquerdo/direito de sua fonte com este controle. Quando o botão está totalmente girado para esquerda ou à direita, você alimenta somente este lado do sinal para o mixer.

6 Level (Nível)

Este controle ajusta o nível de sua fonte na mixagem estéreo. Você deve tentar trabalhar com este botão próximo a marca “0” para obter uma boa margem de controle, e ajustar o nível do GAIN se necessário.



Seção Master

1 Saída Direita, Saída Esquerda

Estes jacks conectam a saída dos amplificadores internos de 35W (RMS) aos alto-falantes de impedância de 4Ω ou maior.

O nível de saída é ajustado pelo controle de volume Master, ou MONITOR AMP/HEADPHONES, dependendo da posição do interruptor MIX/MON, que seleciona MIX ou MONITOR como fonte dos amplificadores.

2 Master Mix (Saída)

Estes jacks permitem extrair a mixagem combinada de todas suas fontes para um amplificador externo e alto-falantes de PA para aplicações que requerem uma maior potência de saída que a dos amplificadores internos. Se desejar enviar o sinal aos alto-falantes e a um gravador DAT simultaneamente, conecte seus alto-falantes as suas saídas esquerda e direita e o DAT nas saídas Master Mix. O nível de saída é ajustado mediante o controle MASTER (ver item 5 mais abaixo).

3 MIX / MON

Este interruptor seleciona a fonte dos amplificadores internos, que é normalmente a mixagem master (botão para cima). Ao pressionar o botão, a fonte é o sinal de fones de ouvido (monitor), porém é cortado automaticamente ao plugar os fones de ouvido.

4 Proteção Térmica / Saturação

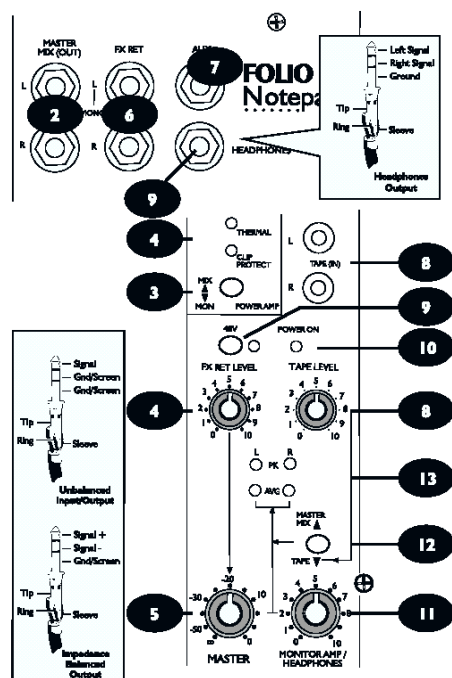
Os amplificadores de potência incorporam circuitos para proteção contra saturação e super aquecimento. Se o LED **THERMAL** acender, você deve reduzir os níveis de saída ou melhorar a ventilação para evitar a possibilidade dos amplificadores desligarem completamente. Se o LED **CLIP PROTECT** acender você deve reduzir os níveis de sinal de entrada ou saída para um nível de funcionamento correto com o LED **"AVG"** brilhando. As saídas do amplificador são automaticamente isoladas se uma DC significativa for detectada, devido a saturação ou uma situação de falha.

5 Master

O nível de saída é ajustado com o controle MASTER, que deve estar na marca "0" para o máximo controle de nível (ver também a página 14 para a configuração das entradas). Ajuste os controles de nível de entrada para obter um nível de saída adequado, com os LEDs **"AVG"** brilhando.

6 FX Ret (Entrada)

Estes jacks permitem conectar a saída de uma unidade de efeitos de volta ao mixer e combina-lo com o resto da mixagem estéreo, sem usar um valioso canal de entrada. A entrada não é balanceada, e os jacks estão conectados para que um efeito mono possa ser plugado no Jack esquerdo e automaticamente alimentar ambos os lados (esquerdo e direito) da mixagem. O controle **FX RET LEVEL** ajusta o nível de sinal na mixagem estéreo.



7 AUX

A mixagem combinada de todos os Aux Sends de cada canal de entrada pode ser levada destes jacks para conecta-lo a entrada de sua unidade de efeitos. O nível de saída dependerá dos ajustes de cada dos controles Aux de cada canal. (POST).

8 Tape (Entrada)

Dois conectores RCA phono não balanceados estão disponíveis para conectar a saída de um gravador estéreo a cassete, um gravador DAT, um CD player ou um cartão de som de computador e ser enviada para os fones de ouvido ou monitores, e para os medidores. É ideal para escutar seus masters quando estiver gravando, ou para escutar a saída de um cartão de som PC. O controle TAPE LEVEL ajusta o nível da entrada. Observe que a entrada TAPE não pode ser enviada para a mixagem.

9) 48V

Pressionando este interruptor acrescentará uma tensão de alimentação aos conectores das entradas de microfones. Utilize-o com microfones profissionais de condensador, Um indicador LED acenderá quando a alimentação estiver ativada.



Para prevenir danos, NÃO CONECTE a alimentação quando estiver usando fontes não balanceadas

10 Power ON

Este LED verde se acende quando a fonte de alimentação esta ativada.

11 12 Monitor Amp/ Headphones

Se o botão MIX/MON está pressionado este controle ajusta o nível de saída para os fones de ouvido ou as saídas de alto-falantes. Se plugar o Jack dos fones de ouvido, a saída dos alto-falantes é cortada automaticamente.

13 Master Mix / Tape

Quando este interruptor estiver para cima, seus fones ou monitores recebem o sinal da mixagem final. Pressione o interruptor para baixo para ouvir em seu lugar a entrada Tape (8).

14 Medidores

Quatro LEDs mostram o nível de sinal selecionado para os fones ou os monitores. Um nível de saída normal piscará o LED AVG (média). O LED "PK" (pico) piscará para adverti-lo de que se está produzindo uma sobrecarga

Ajustes e Solução de Problemas

Ajustando o nível de Entrada do Pré-amplificador

É importante ajustar corretamente o nível de entrada para obter o melhor som de seu mixer. Siga estes passos para ajustar o controle de nível do Pré-Amplificador de cada entrada:

- Ajuste o volume de cada canal e o volume do Master Mix ao máximo.
- Ajuste os controles de tom para o centro.
- Conecte uma fonte e ajuste o nível do Pré-amplificador para que o medidor PK comece a piscar.
- Gire o controle de volume para a marca “0” durante a mixagem.

Solução de Problemas

Não há alimentação.

- A corrente principal está presente – cheque a tomada de corrente com outro aparelho.
- O cabo de força está firmemente conectado?

O microfone de condensador não funciona

- A alimentação de microfone 48V está ativada?
- O microfone está conectado na entrada mic?
- O cabo do microfone é do tipo balanceado de 3 fios?

Os medidores não mostram nenhum sinal

- O nível do Pré-Amplificador foi ajustado corretamente?
- A fonte conectada está na tomada de entrada adequada para o nível de sinal?
- O volume do Master Mix está ajustado ao máximo, e os controles de volume de entrada estão suficientemente altos?
- Se estiver monitorando Tape (In), o interruptor Master Mix/Tape está pressionado para selecionar a entrada de Tape.

O toca-discos têm um nível baixo

- O interruptor Instrumento/Turntable está pressionado?
- A cápsula do toca-discos está corretamente montada?

O toca discos está com ruído

- Conecte o fio terra do toca discos em qualquer contato terra.

Não há saída nos alto-falantes

- O Jack dos fones de ouvido está plugado?

O LED de proteção de saturação está piscando?

- O amplificador está saturando. Reduza o nível de envio ao amplificador.

LED de proteção de saturação aceso.

- O amplificador detectou uma falha. Desconecte os alto-falantes e abaixe os níveis. Se apagar o LED de saturação, não existe falha e pode continuar com um nível mais baixo. Se o LED de saturação continuar aceso, contate seu distribuidor local para reparo.

LED de proteção de saturação apagado, porém não existe saída nos alto-falantes.

- O amplificador pode estar apagado devido a um curto-circuito nos terminais de saída dos alto-falantes. Retire os jacks dos alto-falantes e cheque todas as conexões.

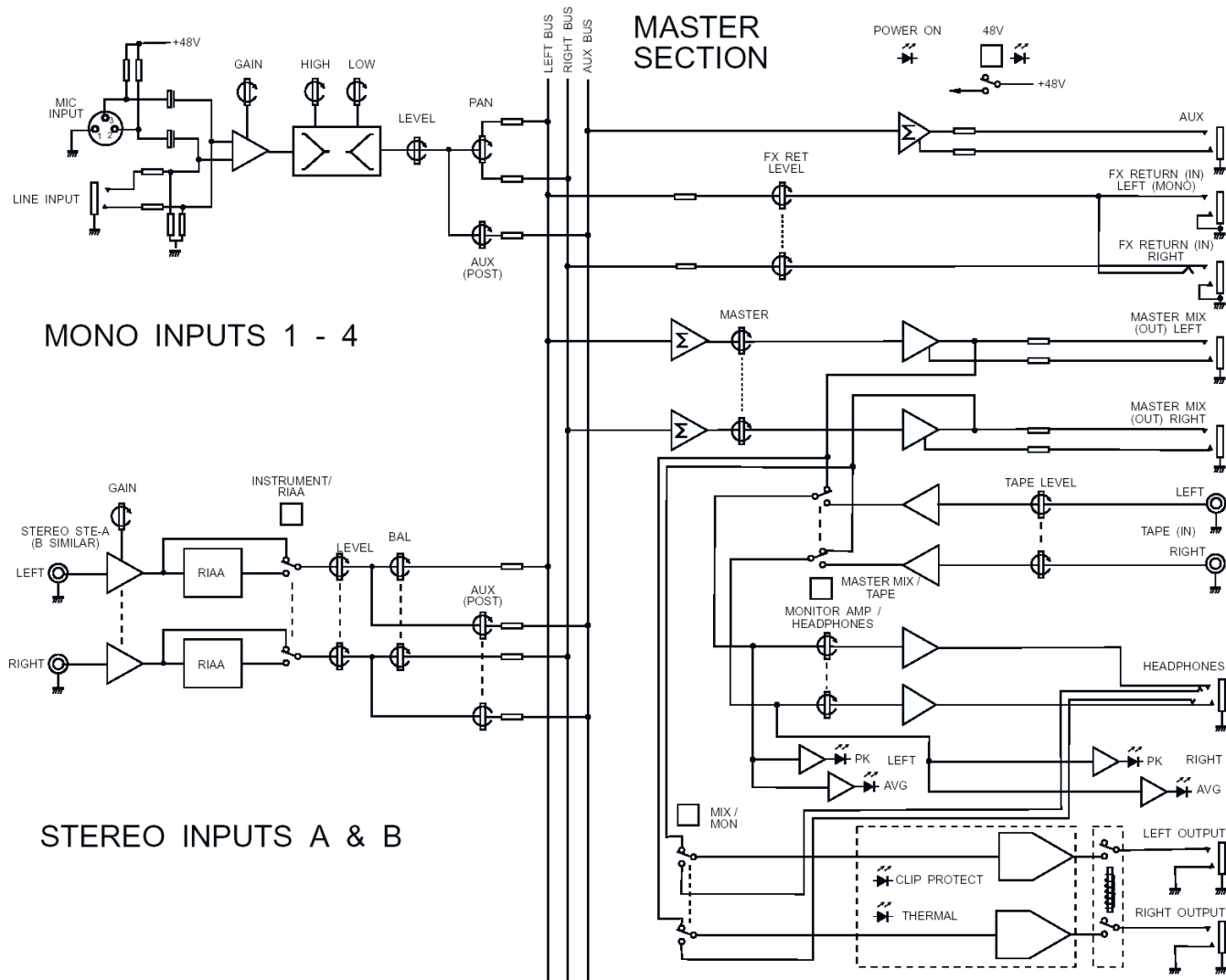
LED de proteção térmica aceso

- É um aviso para que você deixe o amplificador esfriar. A temperatura interna pode ter alcançado 80°, e o amplificador poderá queimar se nenhuma ação for tomada.

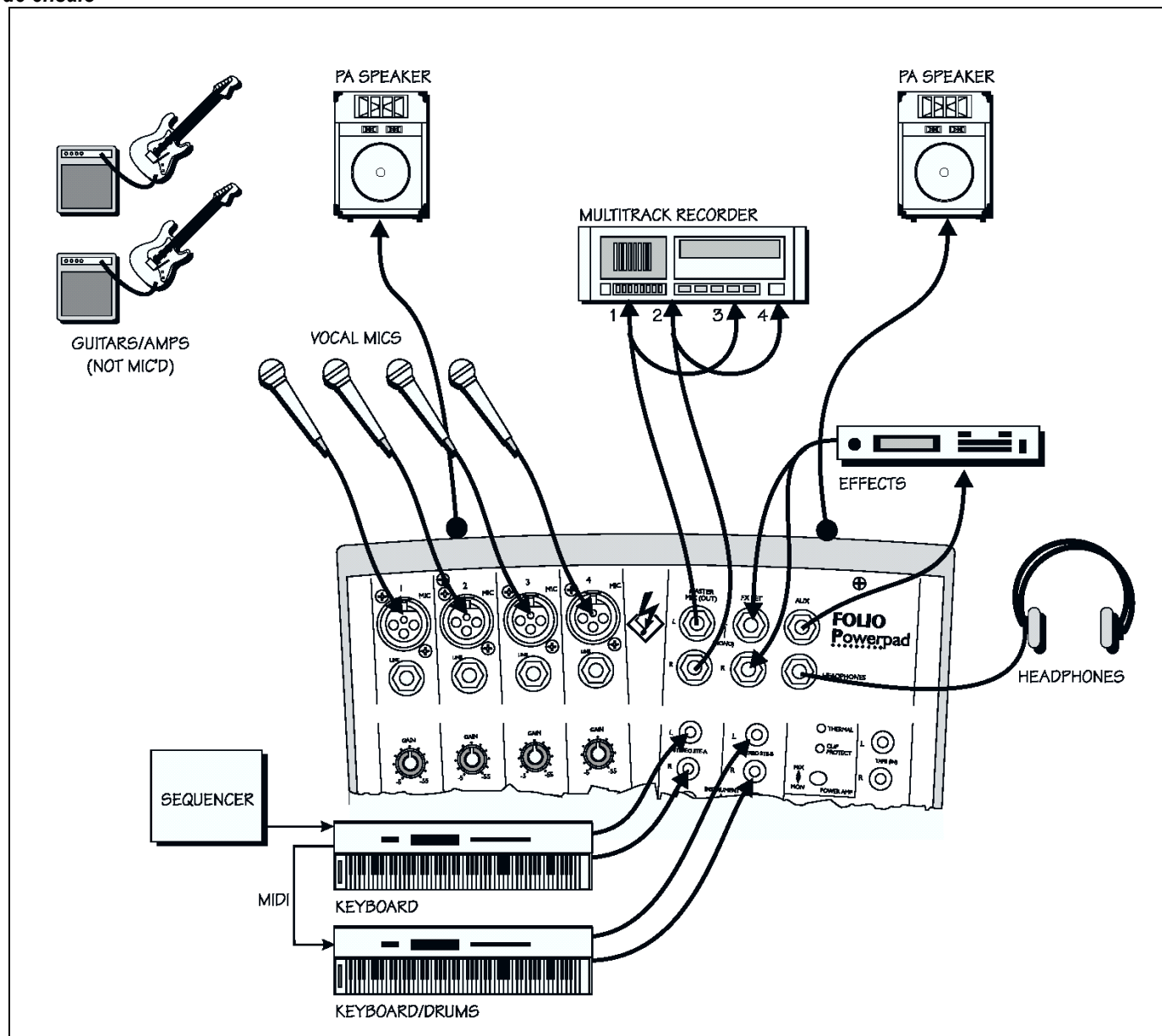
LED de proteção térmica aceso, e LED de saturação apagado sem saída para os alto-falantes.

- O amplificador foi desligado devido a um super aquecimento. Desative a unidade para que possa esfriar. Cheque se a unidade tem uma ventilação adequada, que os níveis de trabalho estejam bem ajustados e que a carga dos alto-falantes seja de 4Ω ou mais.

Diagramas de Bloco de Sistema



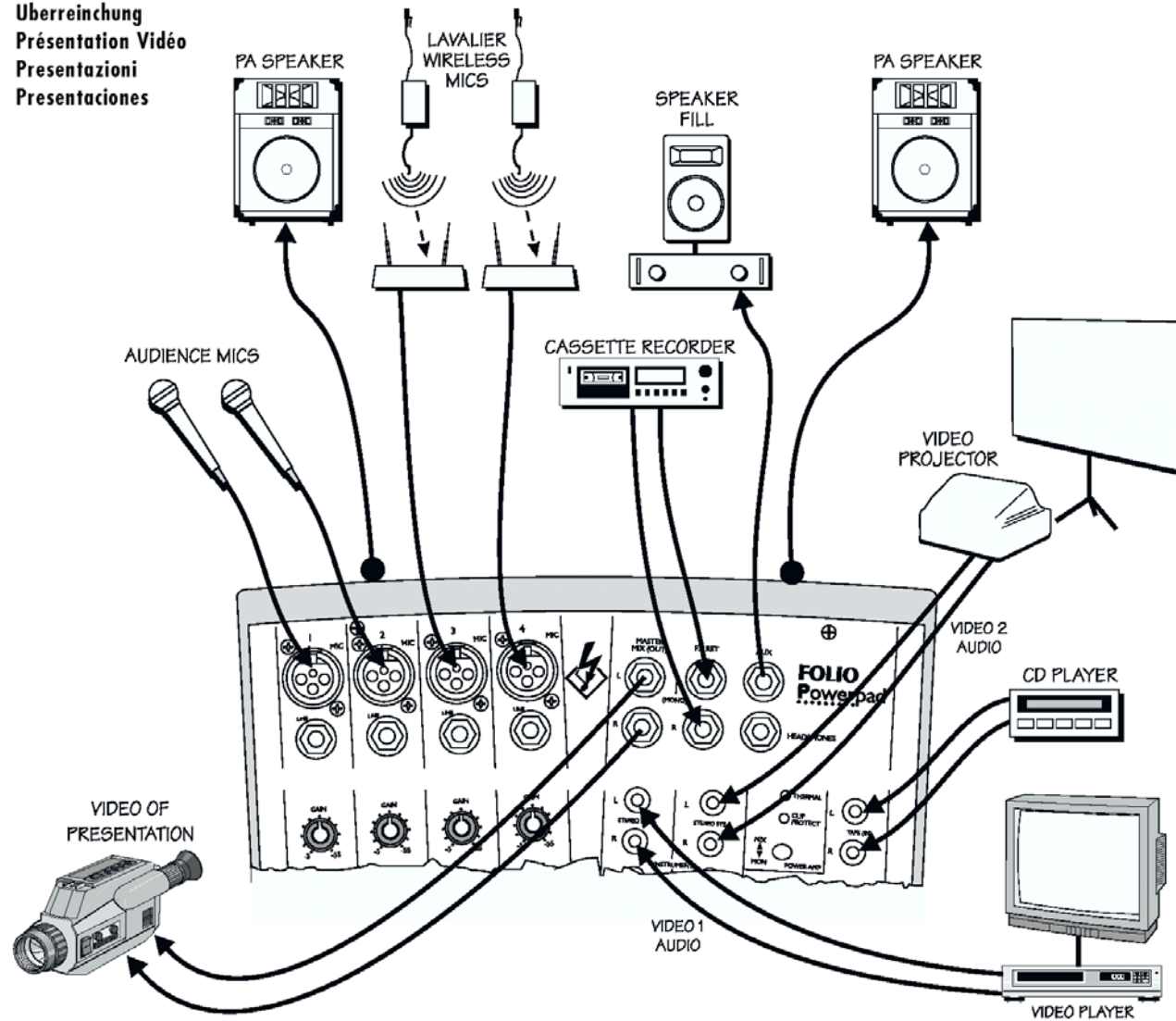
Aplicações
Pequenos locais de ensaio



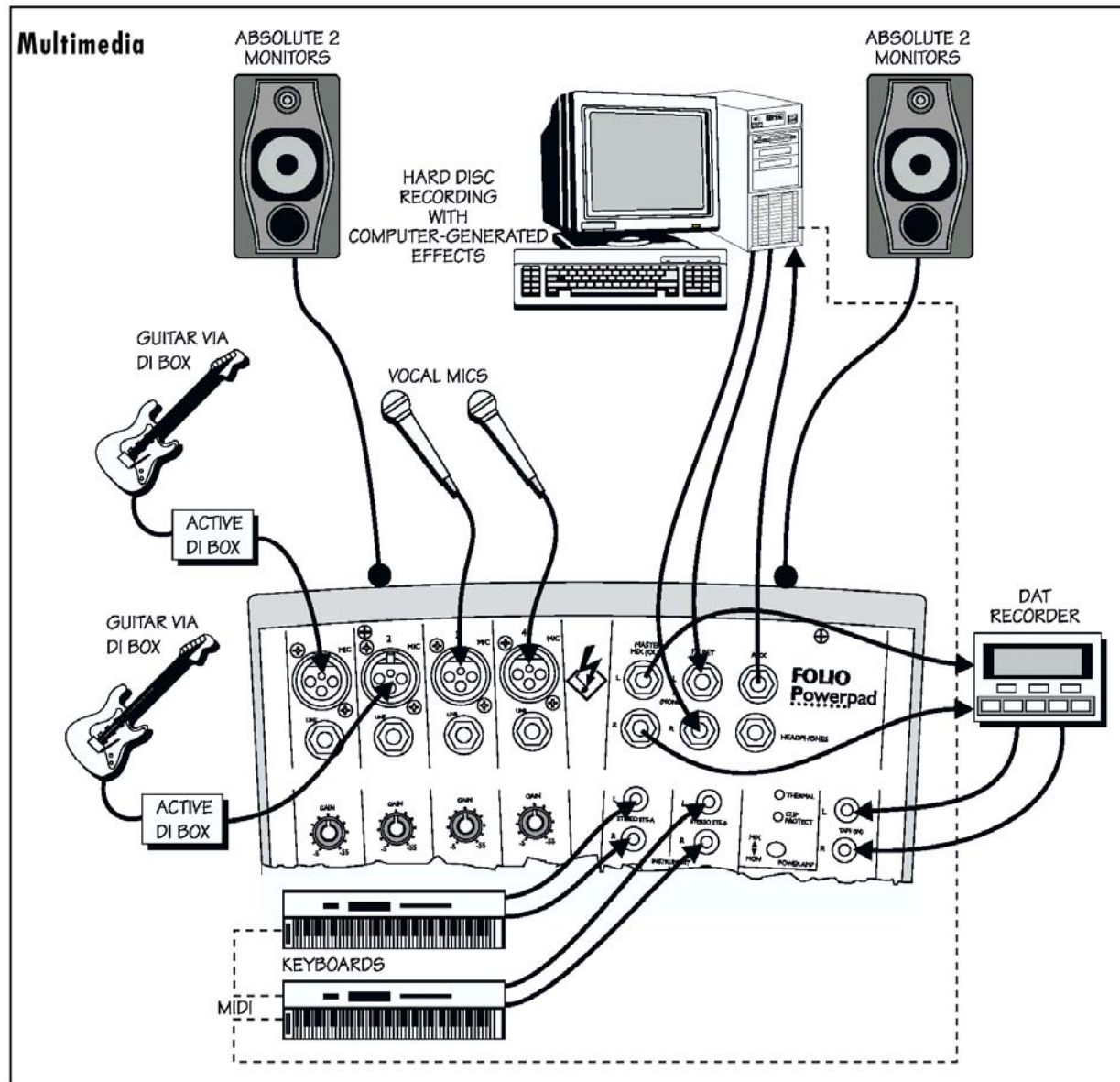
Apresentações

Presentation

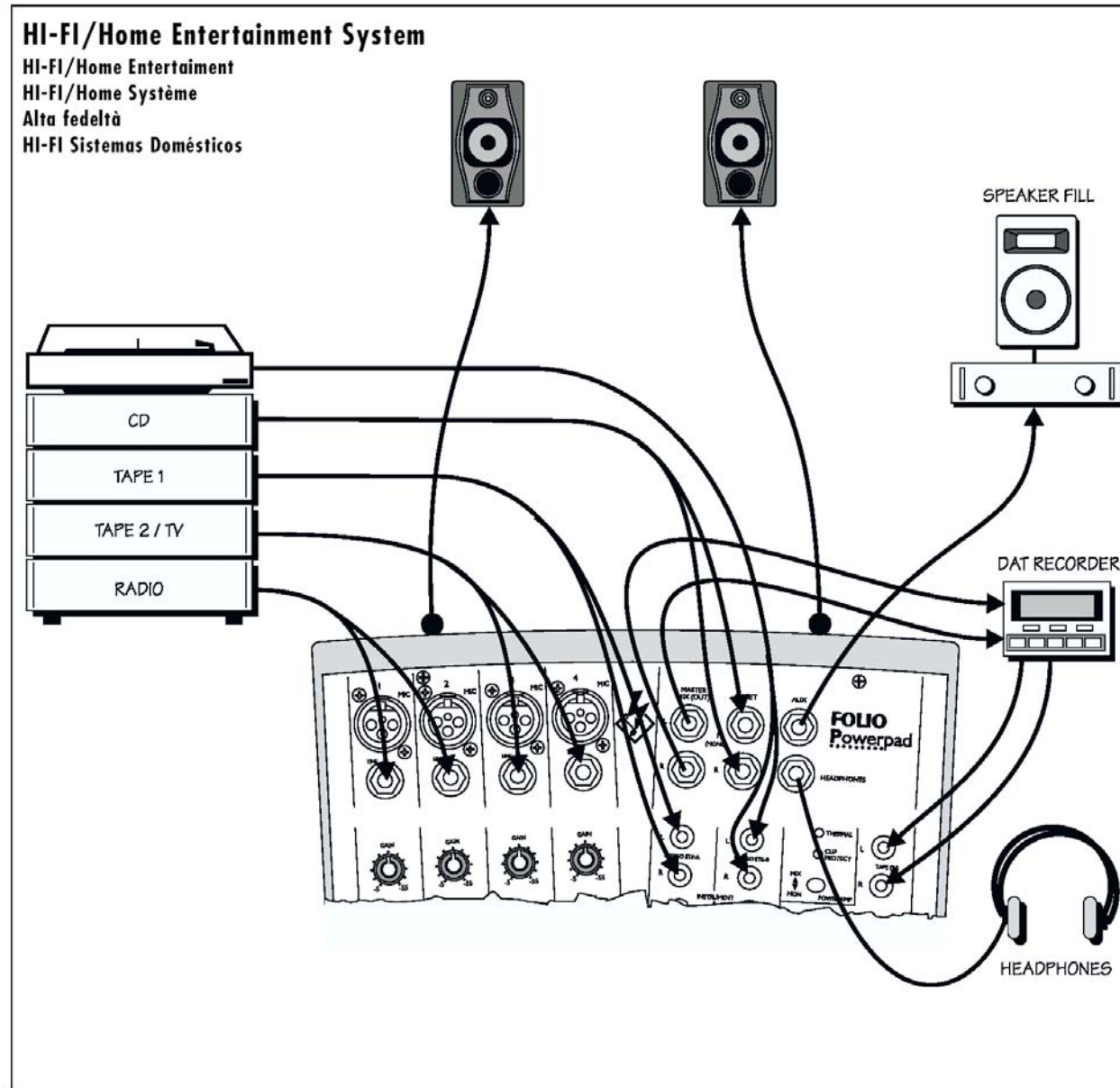
Überreichung
Présentation Vidéo
Presentazioni
Presentaciones



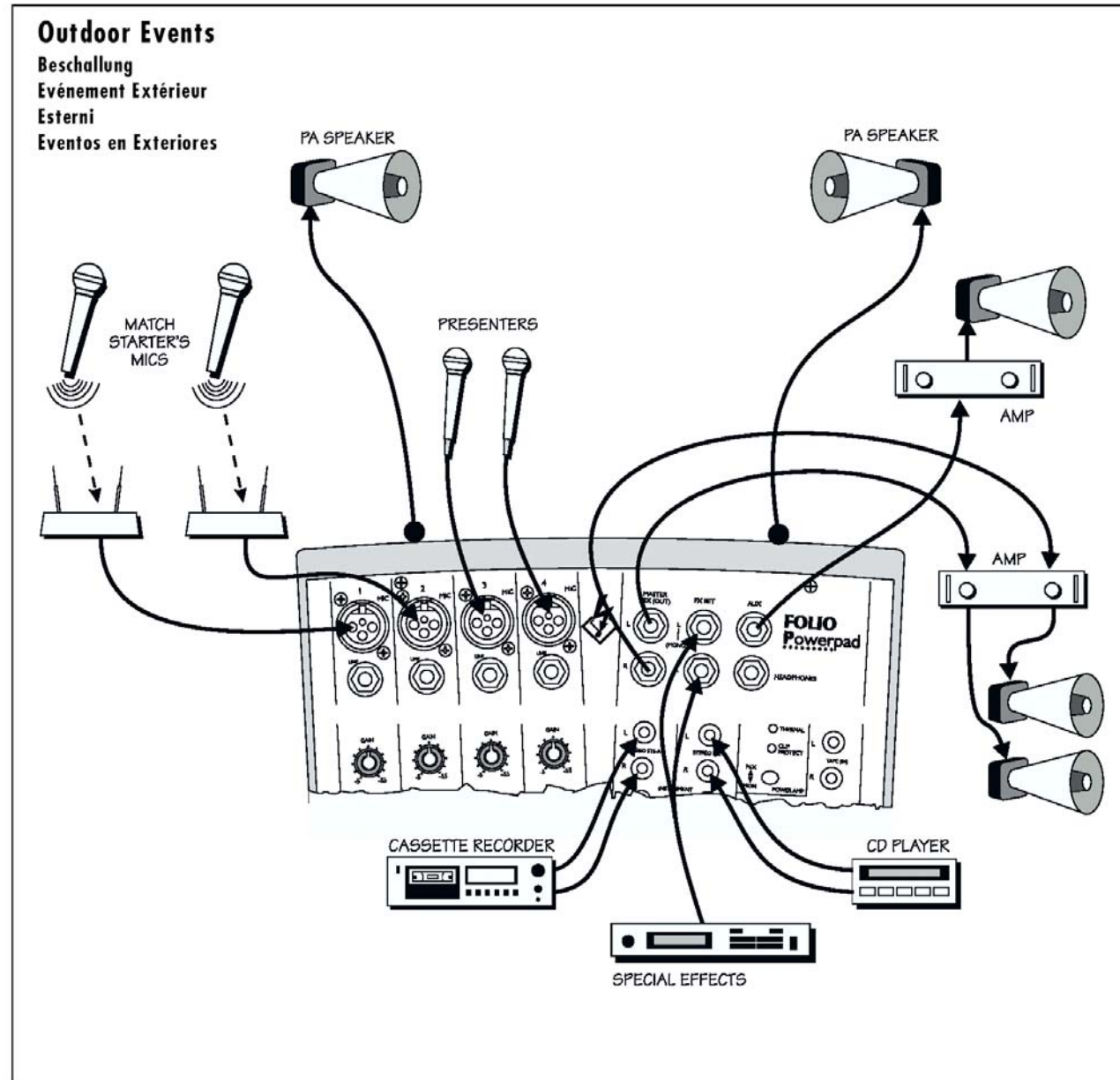
Multimidia



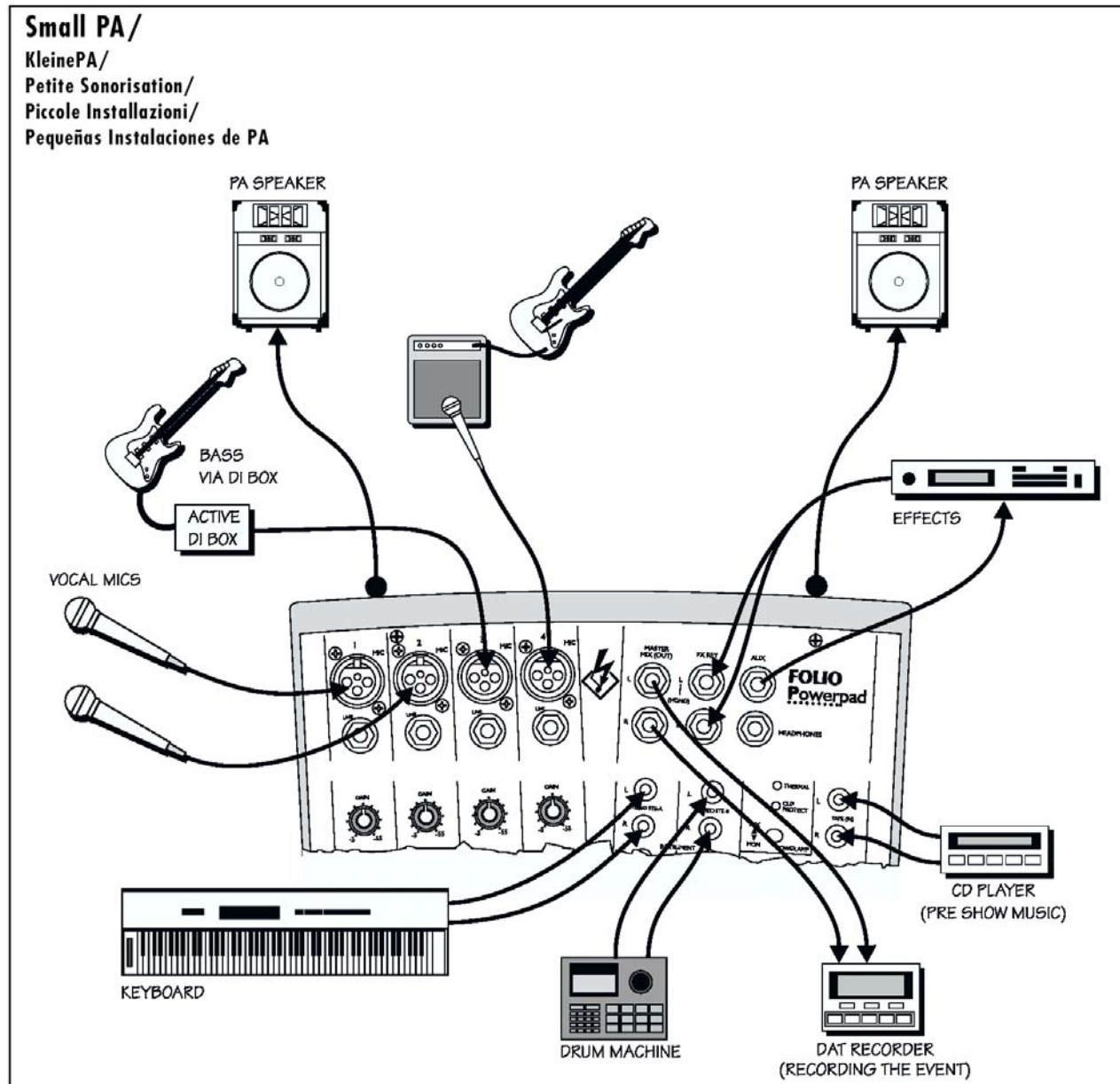
HI-FI / Sistema Doméstico



Eventos Externos

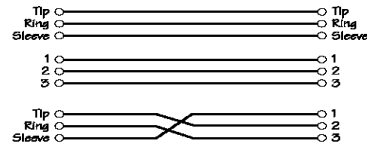
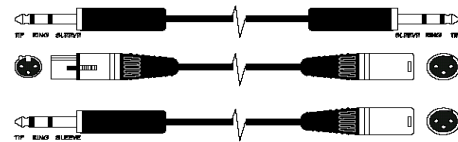


Pequenas Instalações de PA

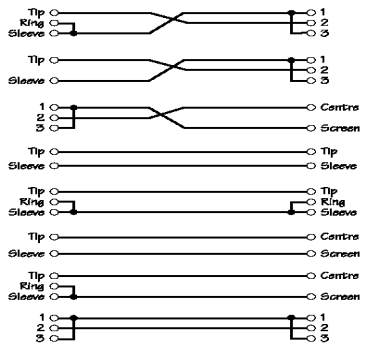
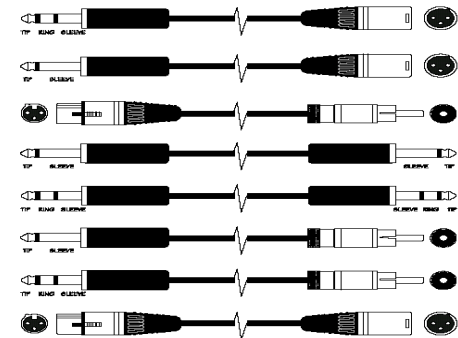


Conectando Fios.

Balanceado

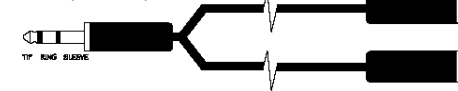


Desbalanceado



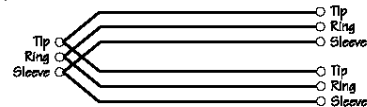
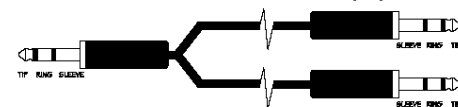
Divisor de Fones de Ouvido

Headphone Splitter



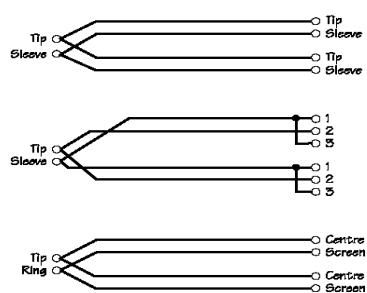
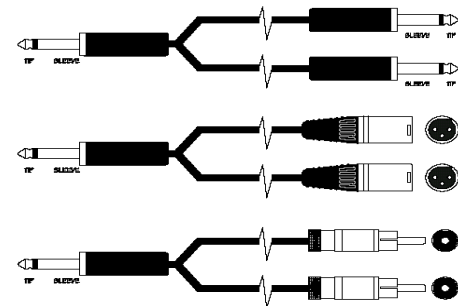
'Y' Leads (Balanced)

Where used....FX Send (OUT), Master Mix (OUT)



'Y' Leads (Unbalanced)

Where used....FX Send (OUT), Master Mix (OUT)



Glossário

48V Power

Freqüentemente chamado força phantom, esta é uma maneira de adicionar tensão a um microfone de condensador ou Direct Box ativo, para ligar os circuitos internos do pré-amplificador sem a necessidade de baterias.

Balanceado

O método de conexão áudio a qual "balanceia" o sinal do som entre dois fios e um protetor que não carrega sinal. Qualquer interferência é interceptada igualmente pelos dois fios, mas o sinal em um fio fica fora de fase com o outro, e eles se cancelam.

DAT

Digital Áudio Tape, um formato de gravação digital baseada em cassete.

PAN

Abreviação de "Panorama": Controla os níveis enviados para as saídas esquerda/direita respectivamente.

PHASE

Um termo usado para descrever o relacionamento de dois sinais de som. Sinais In-Phase reforçam-se um ao outro, sinais Out-Of-Phase resultam em cancelamento.

RIAA

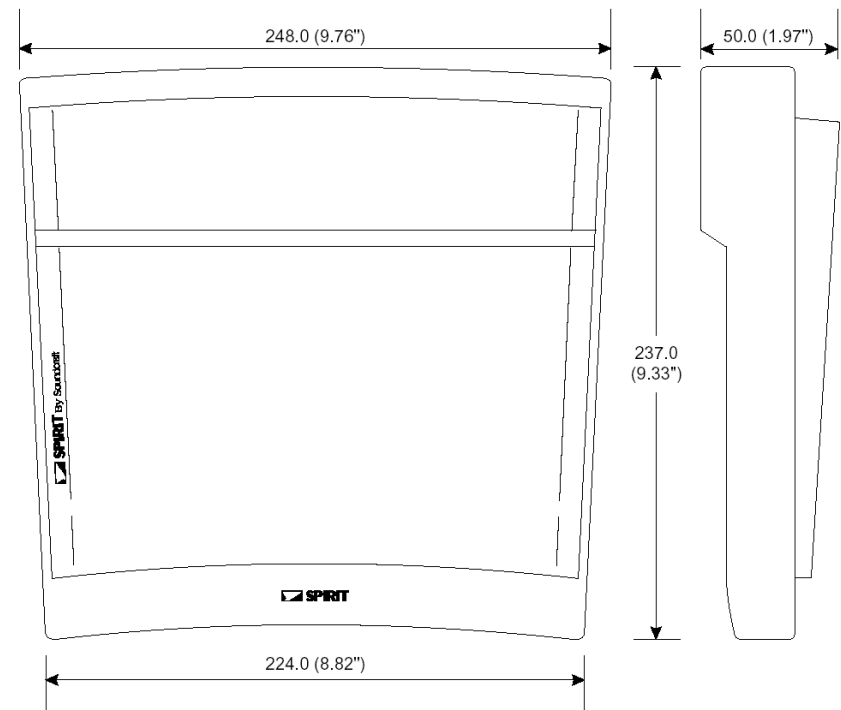
Um padrão de equalização que define curva de equalização especial para equilibrar uma entrada de pré-amplificador as cápsulas da pick up de gravação.

Desbalanceado

Um método de conexão de áudio que usa um único fio e um cabo protegido como retorno de sinal. Este método não fornece imunidade de ruído de uma entrada balanceada (ver acima).

Dimensões

Todas as dimensões estão em milímetros (polegadas entre aspas).



Especificações

Noise	
E.I.N., fonte de impedância 150Ω	-128.5dBu
Saída	-84dBu
Saída Aux (entrada baixa)	-80dBu
Mix, masters no max.	-80dBu
Crosstalk	
Corte do Fader (marca 0)	>90dB
Aux Send	>90dB
Isolamento Pan	>75dB
Resposta de Frequencia	
20Hz - 20kHz rel. 1kHz, Line In para Master Mix	-1dB
THD	
Mic sens. -30dBu, +14dBu para saída	<0.005%
Inputs (Entradas)	
Entrada Mic	Impedância de Entrada
	Entrada Max
	GanhoMicMax para saída
EntradaLine	Impedância de Entrada
	Entrada Max
	Impedância de Entrada da Entrada Estéreo
Output (Saída)	
Saída Max. (tipica)	+21dBu
Saída Power (em 4Ω, RMS)	2x35W
Conectores	
Todos os jacks são de 3 pólos medida 'A'	
Mic (balanceada ou desbalanceada)	XLR
Line/Instrument (balanceada ou desbalanceada)	Jack
Entrada Estereo, Tape In (desbalanceada)	
Saída Monitor Amp	RCA Phono
FX Return (balanceada ou desbalanceada)	Jack
Master Mix Out, FX Send, (impedancia balanceada)	Jack
Headphone	Jack Estéreo
Auto-Falantes	Jack
Pêso	
	4,2 kg
	9,2 lb



Spirit By Soundcraft™
Harman International Industries Ltd., Cranborne House,
Cranborne Road, Potters Bar, Herts., EN6 3JN U.K.
Tel: +44 (0) 1707 665000 Fax: +44 (0) 1707 665461
<http://www.spirit-by-soundcraft.co.uk>

H A Harman International Company

Spirit By Soundcraft™ Inc.,
11820 Kemper Road,
Auburn, CA. 95603
Tel: (916) 888 0488 Fax: (916) 888 0480



This equipment complies
with the EMC Directive
89/336/EEC

For further details contact the address on the left

Part No: ZM0173